





# Một ve... Sâm Nhung Bô Thận Tinh

Dà trị được các chứng huyệt suy, khí nhược, bô tì vị, lại tri tuyệt di linh mộng mị và chứng dài đêm.

hơn 10 ve  
ruou bô !!

PHỤC-DÁNG-DƯỢC-HÀNG  
NHÀ "MẸ CON" 130 rue de Paris. CHOLON

Docteur NGUYỄN-VĂN-TIỀN

TỐT NGHIỆP KHOA YẾ SANH VÀ VI TRUNG HỌC  
Nhà sản chay nghiệp Mr. Pháp  
đường CHASSELOIS, LAUBAT - SAIGON  
cc.

Chữa bệnh ngoài da, trong máu, đường tiêu tiện dân  
ông và hành. Chữa các mực độc, bình lỗ lít và xanh theo.  
Các chứng bệnh nói thường. Chữa bình thường.

GІÓ KHẨN BÌNH: Từ 8 giờ 10 đến 12 giờ trưa

YÁ CHẨA BÌNH: Từ 2 - 5 giờ tối

Chữa nhau và ngày 8 giờ 10 đến 12 giờ

Ba thứ thuốc Nam-Phương  
danh-tiếng chon thiệt

DAI-BÔ

NAM-PHƯƠNG TE

Grand tonique — Reconstituant puissant — Anémies de toute nature — Convalescences — Tonique général des forces physiques et intellectuelles

Bản thảo là đại của Lương-y Nam-Phương miêu  
chỉ, bà bò, lão, bò huyết, bình sán lợn, bà huyết, nái mèo  
lao tẩm, lão lợ, rang ngòi, rang heo huyết, đường hồn,  
yếu đường lợ, đường lợ tôm, lợ thải huyết, ngày  
tháng không dung, dùn nên uống thử bà bò, sú, để  
bò huyết, mèo mè, trang kiện, heo thóc, huyết trắng, lòn mèo,  
ngòi khòe. Bò sáu nhồi, đòn mèo, sám sòi, thòi  
tung một hồn trước kia ăn điểm tẩm, 15 phút sau sòi dùn  
khoa, troi lanh, làm việc hăng hárg như thường, không tốn  
thần, lòn bò cua cua trai và rau ngọt. Sú thòi lam quang  
và súi như các thứ thuốc bò xưa này, dùng ban chia cắp  
điều thứ sáu, nhồi lòn-nhìn, thòi ném sòng hoan. **Đại bò**  
**Nam-phuong** TE này, Mùi thơm thơm ngọt, rất dễ uống  
Hộp 2 hủu: \$0.60, Hộp 4 hủu: \$1.20, Hộp 8 hủu: \$2.40

CÚU-HỒ-HUỐN

Thuốc sâm nhung dưỡng tâm bồ thận  
Thuốc dưỡng tâm, bồ thận, trang dương, già sâm nhung  
thuống phòng uống vú bồi bổ nguyễn túc, tri dau, tric, mèo  
mùi, mèo lợ, rang lợ, rang heo huyết, đường hồn,  
Bắc tài hanh chon se nái phong, nguyên dàu bài thận sún thận,  
bac nhieu xanh xao, hoặc ta rang lam vien qua sise thường  
lao tẩm lão lợ, bà không ngọt, ngòi khòe, tinh dầu bò cua  
nguyễn. Rõ bài đầu lòn luồng của  
Tendon diễn.

Tai, vai đòn, mèo lòn, cua  
hai (tai với Bò) cóc, vè, dày  
rồi chong nai, cầu sò, trả qua  
Phap Phap.

Bò nái: Cầu sò, thòi nái  
và thòi rõi sòi của lòn hòn  
Đại bò: Cầu sò, thòi nái  
và thòi rõi sòi của lòn hòn

PHONG-BẠI-HUỐN

Thuốc trị phong thấp, nhiệt mèo đau minh, lòn bò và  
xuôi thiết thân hiệu

Thuốc chuyên trị binh kinh-nhém, bò nam Lương-y  
Nam-Phuong bắc kinh sáp công mèo linh nghiệm. Bình phong  
tê bò nhảm thối tri bòe lành mèo, mèo phải uống  
trường phục. Trí nhiệt mèo, đau minh, dan ôm đòn bò  
đuông duong, đòn nhát hay.

Hộp 2 hủu: \$0.80, Hộp 4 hủu: \$1.20, Hộp 8 hủu: \$2.20

Mua từ 3 đong khói trả tiền gốc.

Mandat d'ye theo duri d'ye:

Monsieur NGUYỄN-VĂN-TIỀN

Pharmacie NAM-PHƯƠNG

166, rue Colonial Baudouin - SAIGON

Nhà thuốc Nam-Phuong — Saigon

TIẾU THỦY TỐ A BỘC KHÁ NAM

Số 17

NGHIA HIỆP TIỂU THUYẾT

HỘT CHÂU TÂM LÔ

HỒNG-ANH DỊCH THUẬT

V  
Chúc phu nhom mien tieng tra oan  
qua.  
Tay Thai-Bao giet cao gap Tian-er.

Chúc phu nhom boi:

Tien dong noi trong thanh quyen  
toi co nguoi co kieu tri tra, nhưng  
nguoi ky lai tai khong duoc biet?

Tien onc :

He Phuong lam chuc Vinh nam  
Cong co vay bieu ky!

Chúc phu nhom mien tieng tra oan  
mwing voi khong doi mien chay  
cua Tian-Cong oan. Bay gio  
Vuong Cuu Tieu dong ben, tu  
biет phu nhom da tri vè am.

Sau kia Tieu dong ve roi thi dia  
phi soi xua tuong sua soan keu  
duong di qua heo da Phuong mo  
mya kieu tra ta. Gia tui soa  
soan kieu xong xuoi phu nhom le  
kyi mà di thang que phi nai

Phuong Cuu lai he ve. Phuong  
loca chay gio vi vay Phuong-

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



# KINH - TẾ VÀ THƯƠNG - MẠI

Giá 100 bạc ta đổi  
ra tiền ngoại quoc

Tiền Hong Kong 172 \$

Tiền Thượng Hải 216 \$ 1 1

Tiền Nhật bản 224 \$ 1 4

Tiền Singapore 111 \$ 3 4

Giá phiếu quốc trai

Phiếu Đông Pháp 65\$25

Giá đồng bạc cù

đau lai 107,2

## Cac bau

Thứ khôn, cái, thay nén dòn  
mùi NƯỚC-NHÀ-NAM nói ngày  
đó là ngày đầu tiên về cuộc đấu  
giá.

## ECOLE PRATIQUE DE COMMERCE DE SAIGON

7, rue René-Herard (Tandib)

Nhà cách dag rất biệt mè  
như là nhà của mập mì dưới đây  
đang chờ đợi tên khao trong các  
cuối tháng 10 hàng năm như Saigon

1. Đầu tiên-Piatti-Banque de Ma-  
dchester.

2. Ngupil-Đại-Đại Banque de Ma-  
dchester.

3. Lê-vân-Tan-Arsenal de la

4. Mô-nô-đản-Vàng-Sie Amé

5. Ngupil-Mông-công-khoa

Phòng Thương-Mại, châm đầu cua

và gõ thêm lời khen lồng

6. Hông-nhâm-Ty-Sie Comis

đến trên 50 số, đõe bong sang  
và công vòi là Saigon, Kien-binh  
và Trung-Ký.

Direktor:

LUDONG-VAN-HAU  
Diplôme de l'Ecole Supérieure de  
Commerce de F.I.C. Chef Comptable  
de la Pharmacie de F.I.C.  
Banque Comptable pour les Tribu-  
nes de Saigon.

## BAI-GIAM-GIA

Qui Ông, qui today muốn dùng  
đòm và kêu và xác cẩn  
và hông, xia đến  
lâm bay

Hung-Thinh 106 Rue d'Espresso SAIGON

## 41 Complet Simili

Và các món khác đều

bà giá hót.

Kinh mith

## ECOLE DE COMMERCE VĂN-MINH

218-221 Boulevard Gallieni-CHOLON

(Giles gare Hòn-Blanc & An-Minh)

Trường mới mành lèp, giáo sĩ giàn toàn là người  
đã lèp luyễn trên bước thương trường day bù ra ròi  
tong khi khao mang được hoán toán và hông dòn  
thieu sót và áo hòn vi. Tiết mài mà nghe ngửi chẳng được  
toàn vẹo.

Chuyển day các khao thông đồng vòi thương mành trong  
tháng tháng thi, học phi aue. Khi khao khong truong sẽ có  
những tia nắng và sê hiên bao khao phan tòn kẽm.

Và khao hành mày nhát, trưởng sê cellulose sê mày  
mèo khai trict với vòi và mìn mìn khao

đòi hòn liêm việc được 47, dông, chòi tìn dung vòi và  
cò thòi đòn đong đong vòi vang mèo còe sanh hogn gi khao phai  
thết bại.

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

M. PIERRE NGUYỄN VĂN-PHƯƠNG

771, boulevard Gallieni-CHOLON

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

NGUYỄN-PHÚ-HÚU

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Relingo = Dernre = Cartonnage

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

100 - 200 - 300, rue BOUAUONG - Saigon

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

SAVON

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

VIỆT-NAM

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

TỐT HƠN HẾT

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

TRƯỜNG - VĂN - BỀN

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

40 Quai du Cambodge

CHOLON

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Téléphone 1.000

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :

Đó là hòn đòn chon thien do nòi :





